

*Şair və alim, fars dili bilicisi,
Nizami Gəncəvi əsərlərinin dilimizə
tərcümələrinin ən mükəmməl
tərcüməkarı, dostumuz
Mir Cəlal ağa Məşəqayinin
vəfatı münasibəti ilə.*

Də'vət eləyərdi bizi söhbətlərə... Əfsus,
Dünyada bizimlə ağanın söhbəti bitdi.

Bir Mir Cəlal idi ki, uzaq cahü cəlalından,
Elmiydi fəqət sərvəti ki, sərvəti bitdi.

Görmüşsə əgər həzzini ömrün, daha görməz,
Çəkmişsə əgər, çəkdiyi hər ləzzəti bitdi.

Hey verdim onun zəhmətinə lazimi qiymət,
Zənn eyləməsinlər ki, onun qiyməti bitdi.

İmkan ələ düşsə, yazaram şə'ninə dastan,
Sanmam bu işi görməyimin fürsəti bitdi.

Sə'dilərə, Hafizlərə həsrətli adamdı,
Həsrət daha yoxdur və onun həsrəti bitdi.

Tərcümələri haqda hələ çox yazacaqlar,
Əsla deməsinlər ki, böyük zəhməti bitdi.

"Xəmsə", heyf olsun ki, tamamlanmadı, qaldı,
İş bitmədi, amma ağanın səhhəti bitdi.

Bilməzlər onu dərk eləməkdən çox uzaqdı,
Bilməzlərə qarşı ağanın heyrəti bitdi.

Üqbadə də bəlkə qələmi işləyəcəkdir,
Qoy söyləməsinlər qələmin qüdrəti bitdi.

Cəlb eyləyəcək orda da hikmətli kəlamı,
Əsla deyə bilməm ki, onun hikməti bitdi.

Yarəb, əvəzi bir də haçan görsənəcəkdir?
Görsənməsə, Rəbbin nəzəri, diqqəti bitdi?

Qamətdə iri olmasa da amma iriydi,
Heyat, iri bir adamın növbəti bitdi.

Həmsöhbət olar göydə Nizami ilə bəlkə,
Yerdə ağanın ömr eləmək möhləti bitdi.

Şahin FAZİL,
"Məcməüş-şüəra" ədəbi məclisinin sədri,
tarix elmləri doktoru,
professor
17 may 2019

Kredo.-2019.-20 iyun.-S.16.

